

# SILVERCREST®



## RACLETTE GRILL SRG 1300 C3

**HOYER Handel GmbH**  
Tasköprüstraße 3  
DE-22761 Hamburg  
GERMANY

Az információ kelte - Stand der Informationen:  
07/2020 ID: SRG 1300 C3\_20\_V1.2

**HU**

### **RACLETTE GRILL**

Kezelési útmutató

**DE AT CH**

### **RACLETTE-GRILL**

Bedienungsanleitung

IAN 341843\_2001

**HU**

IAN 341843\_2001

**HU**

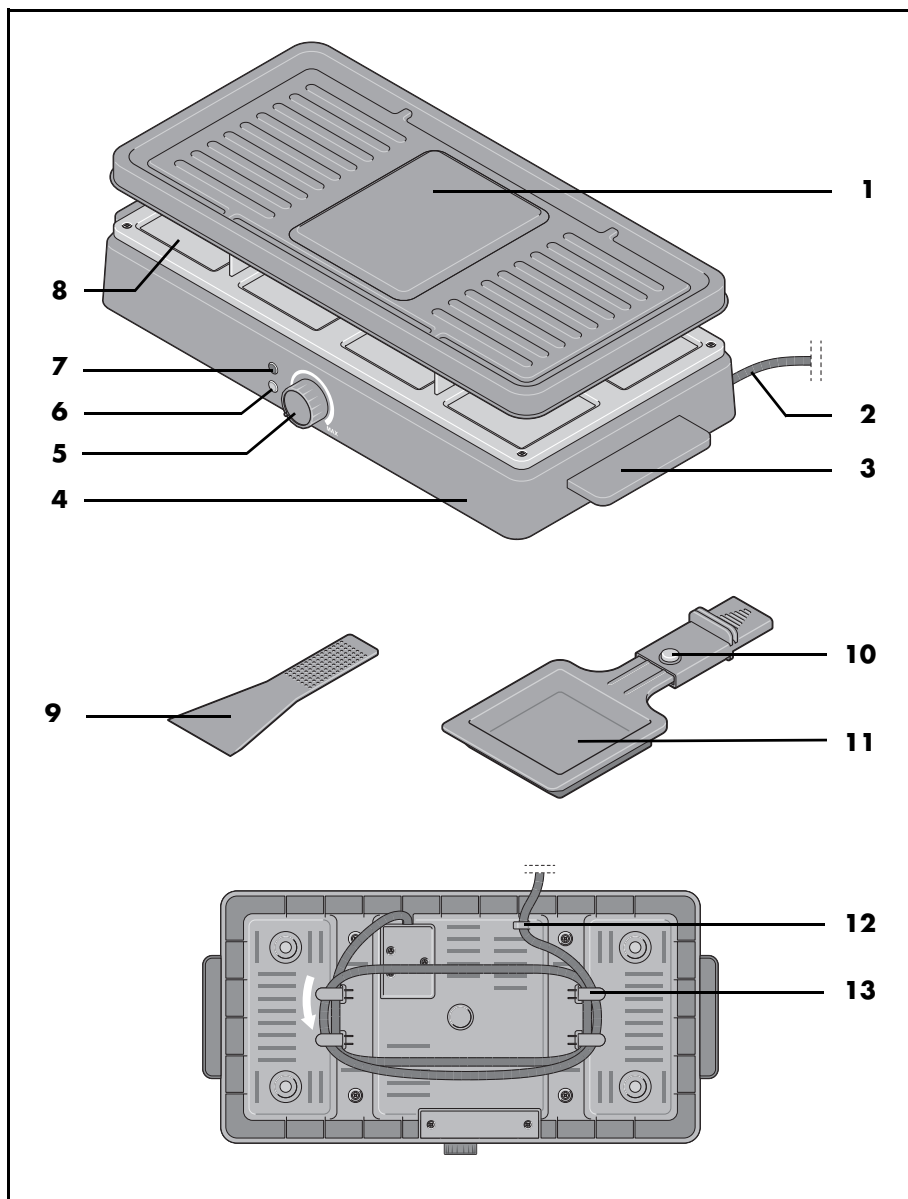


**Magyar** ..... **2**

**Deutsch** ..... **14**



## Áttekintés / Übersicht



# Tartalom

<b>1. Áttekintés</b> .....	<b>2</b>
<b>2. Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Biztonsági előírások</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Szállítási tartalom</b> .....	<b>6</b>
<b>5. Üzembe helyezés</b> .....	<b>7</b>
<b>6. Kezelés</b> .....	<b>7</b>
6.1 A készülék előkészítése, be- és kikapcsolása .....	7
6.2 Hőmérséklet szabályozás .....	8
6.3 Raclette készítés .....	8
6.4 Grillezés a grillezőlappal .....	9
<b>7. Tisztítás és tárolás</b> .....	<b>9</b>
7.1 Az alsó rész tisztítása .....	9
7.2 A grillezőlap és a tartozékok tisztítása .....	9
7.3 Mosogatógép .....	9
7.4 A készülék tárolása .....	9
<b>8. Eltávolítás</b> .....	<b>9</b>
<b>9. Problémamegoldás</b> .....	<b>10</b>
<b>10. Műszaki adatok</b> .....	<b>10</b>
<b>11. Garancia</b> .....	<b>11</b>

## 1. Áttekintés

- 1 Grillezőlap bevonattal ellátott alumíniumból
- 2 Csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóval
- 3 Fogantyúk
- 4 Alsó rész
- 5 Bekapcsoló és hőmérséklet szabályozó
- 6 Zöld hőmérsékletlámpa
  - akkor világít, ha a készülék fűt
  - kialszik, ha a készülék elérte az üzemi hőmérsékletet
- 7 Piros ellenőrzőlámpa
  - akkor világít, ha a készülék áram alatt áll
- 8 Raclette serpenyő-tartó
- 9 Műanyag spatula
- 10 Színes jelzés
- 11 Raclette serpenyőcskék
- 12 Kábelkapocs
- 13 Kábelfelcsévlő

## Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új raclette sütőjéhez.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatba vétel előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót.**
- **Amennyiben később megválna a készüléktől, kérjük, mellékelje a használati útmutatót a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új raclette sütő használatához!

### Jelek a készülékent



Az ezzel a jelzéssel megjelölt anyagok nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.

## 2. Rendeltetésszerű használat

A raclette grill ételek grillezésére és párolására szolgál.

A raclette grillt kizárólag a lakásban használja, soha ne a szabadban.

A készüléket nem szabad egyéb tárgyak kiolvasztására, fellemegetésére vagy szárítására használni.

A készülék háztartási használatra készült.

Csak beltéri helyiségekben használható.

Nagyüzemi használatra nem alkalmas.

### Rendeltetésellenes használat

#### FIGYELMEZTETÉS anyagi kár keletkezhet!

- ⊙ A készülék nem alkalmas kültéri használatra.

## 3. Biztonsági előírások

### Figyelmeztető jelzések

Szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja a kezelési útmutató:



**VESZÉLY!** Jelentős kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti a testi épséget és az életet.

**FIGYELMEZTETÉS!** Közepes kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy súlyos anyagi károkhoz vezethet.

**VIGYÁZAT:** Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása kisebb fokú személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék használatakor betartandó különleges tudnivalók.

## **Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez**

- ⊙ 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, kizárólag felügyelet mellett vagy megfelelő tájékoztatás után használhatják a készüléket és csak akkor, ha megértették a lehetséges veszélyeket.
- ⊙ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ⊙ A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül, kivéve, ha legalább 8 évesek, és tevékenységüket folyamatosan felügyelik.
- ⊙ 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és vezetékétől.
- ⊙ A készülék nem alkalmas külső kapcsolóórával vagy külön távirányító rendszerrel történő működtetésre.
- ⊙ Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, javíttassa meg a gyártóval, szervizzel vagy más megfelelően képzett szakemberrel, hogy megelőzze a veszélyeket.
- ⊙ Faszén és hasonló tüzelőanyagok nem használhatók a készülékkel.
- ⊙ A fűtőspirált nem szabad nedves törlővel tisztítani.
- ⊙ Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, hogy megfelelő időben be tudjon avatkozni, ha működési zavarok lépnek fel.
- ⊙ **A készüléket első használat előtt tisztítsa meg** (lásd „Tisztítás és tárolás” a következő oldalon 9).



### **VESZÉLY** gyermekekre

- ⊙ A csomagolóanyag nem játékszer. Gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskóval, mert fulladásveszély keletkezhet.
- ⊙ Ügyeljen rá, hogy a gyerekek a készüléket ne húzhassák le csatlakozó vezetékénél fogva a munkafelületről.
- ⊙ A termék gyermektől távol tartandó.



### **VESZÉLY** házi- és használatokra nézve és az általuk okozott veszély

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és használatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektronikus készülékektől.



## **Áramütés VESZÉLYE nedvességtől**

- ⊙ A készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba mártani.
- ⊙ Óvja a készüléket nedvességtől, cseppegő, fröccsenő víztől.
- ⊙ Ha folyadék kerül a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót. Újbóli használat előtt ellenőriztesse a készüléket.
- ⊙ Ne használja a készüléket vizes kézzel.
- ⊙ Ha a készülék vízbe esik, azonnal ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót. Csak ezután vegye ki a vízből a készüléket.



## **Áramütés VESZÉLYE**

- ⊙ A hálózati csatlakozót csak akkor dugja a dugaszoló aljzatba, ha a készüléket teljesen összeszerelte.
- ⊙ Csak védőérintkezős (Schuko) hálózati aljzatba dugja be a készüléket.
- ⊙ Soha ne nyúljon vizes kézzel a készülékhez, a hálózati kábelhez vagy a hálózati csatlakozó dugóhoz.
- ⊙ A hálózati csatlakozódugót kizárólag olyan szabályszerűen felszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszoló aljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A dugaszoló aljzatnak csatlakoztatás után is jól hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ A csatlakozóvezetékét és a hosszabbító kábelt úgy kell vezetni, hogy azokra senki se léphessen rá, senki se akadhaszon bele és senki se botolhasson meg bennük.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezetékét ne rongálja meg éles perem vagy magas hőmérséklet. Ne tekerje a csatlakozó vezetékét a készülék köré.

- ⊙ Kikapcsolás után sincs teljesen leválasztva a hálózatról. Ehhez ki kell húzni a hálózati dugót.
- ⊙ A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezeték ne szoruljon be és ne csipődjön össze.
- ⊙ A hálózati dugót mindig a dugónál fogja és ne a kábelénél, amikor kihúzza a hálózati dugaljából.
- ⊙ Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából,  
... ha hiba keletkezik,  
... ha nem használja a készüléket,  
... mielőtt a készüléket tisztítaná és  
... vihar idején.
- ⊙ A veszélyeztetés elkerülése érdekében ne szerelje át a készüléket.
- ⊙ Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a csatlakozóvezetéken látható sérüléseket talál.



## **VESZÉLY Tűz miatt**

- ⊙ A készülék leesésének, megcsúszásának, az alapzat felgyulladásának és ezáltal a károk keletkezésének elkerülése érdekében a készülék kizárólag stabil, egyenes, száraz és nem gyúlékony alapzatra állítható fel.
- ⊙ A készülék közelében nem lehet éghető folyadék és anyag, ill. tilos robbanásveszélyes környezetben használni. Tartson legalább 30 cm távolságot a falaktól. A készülék túlmelegedése és a potenciális tüzesetek megelőzése érdekében tilos a készüléket letakarni. A grill lapot nem szabad alufóliával, alumíniumtetővel, egyéb, hőálló anyaggal letakarni.
- ⊙ A csatlakozóvezeték működés közben ne érjen fémfelülethez.



## Égés okozta SÉRÜLÉSVESZÉLY

- ⊙ A fémfelületek működés közben erősen felmelegednek. A készüléket működés közben csak fogóinál és kezelőelemeinél érintse meg.
- ⊙ Az étel elkészítése közben ne hagyja a műanyag spatulát a forró grillezőlapon vagy a raclette serpenyőben. A műanyag spatulák felforrósodhatnak.
- ⊙ A készülék kikapcsolás után is forró, kerülje érintését.
- ⊙ A készüléket csak kihűlt állapotban mozgassa/szállítsa, kizárólag az erre szolgáló fogókkal.
- ⊙ Használjon konyhai kesztyűt, ha az ételket magas hőmérsékleten párolja. Ellenkező esetben a zsírfröcskölések égési sérüléseket okozhatnak.
- ⊙ Soha ne használja a készüléket grillezőlap nélkül. Ellenkező esetben az izzó fűtőelemek szabaddá válnak és érintés esetén súlyos égési sérüléseket okozhatnak.
- ⊙ Ha a készüléken meggyullad a zsír, **akkor semmiképpen se vízzel végezze az oltást!** Robbanásszerű dorrogás vagy áramütés veszély áll fenn. Ehelyett takarja le a készüléket, pl. egy oltótakaróval.



## VESZÉLY a madarakra

- ⊙ A madarak gyorsabban lélegeznek, és a levegőt a testükben másképp keringetik, ill. jelentősen kisebbek egy embernél. Ezen okok miatt a madarakra még a legkisebb füstmennyiség belélegzése is veszélyes lehet – ami a készülék használata közben keletkezhet. A készülék használatakor minden madarat más helyiségben kell elhelyezni.

## FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra

- ⊙ Ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a készüléket, mielőtt dugaljra csatlakoztatja.
- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ Ne használjon éles vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ⊙ A készülék csúszásmentes műanyag lábakkal felszerelt. Mivel a bútorok számos különböző festékkel és műanyaggal vannak bevonva, és különböző ápolószerekkel kezelik őket, nem zárható ki teljesen, hogy az ilyen anyagok olyan alkotórészeket is tartalmaznak, amelyek megtámadhatják és oldhatják a műanyag lábakat. Szükség esetén helyezzen csúszásmentes alátétet a készülék alá.
- ⊙ Csak fából vagy hőálló műanyagból készült evőeszközt használjon. A fémből készült evőeszköz megsértheti a grillezőlap valamint a raclette serpenyőcskék bevonattal ellátott felületeit.
- ⊙ Melegítéskor és használat közben ne hagyjon üres raclette serpenyőcskét a készülékben. A melegítés következtében a tapadásgátló bevonat károsodhat.
- ⊙ Ne állítson semmilyen tárgyat a készülékre.

## 4. Szállítási tartalom

- 1 raclette grill levehető grillezőlappal 1
- 8 raclette serpenyőcske 11
- 8 műanyag spatula 9
- 1 kezelési útmutató



## 5. Üzembe helyezés



### TÜZVESZÉLY!

- ⊙ Helyezze a készüléket száraz, vízszintes, csúszásmentes, hőálló felületre.
- ⊙ A készülék közelében nem lehet éghető folyadék és anyag, ill. tilos robbanásveszélyes környezetben használni. Tartson legalább 30 cm távolságot a falaktól.

**MEGJEGYZÉS:** Az első használat során enyhe füst és kellemetlen szag keletkezhet. Ez a fűtőelem szerelési anyagai miatt történik és nem termékhiba. Gondoskodjon a megfelelő szellőzéstől.

- A kibontáskor távolítsa el a készülékről a csomagolóanyagot.
  - Ellenőrizze, hogy minden része sértetlen állapotban megvan-e.
  - **A készüléket első használat előtt tisztítsa meg** (lásd „Tisztítás és tárolás” a következő oldalon 9)!
1. Távolítsa el az esetleges matricákat, de **ne** vegye le az alsó oldalon lévő típus-táblát.
  2. Forgassa a hőmérsékletszabályzót **5** „0”-ra.  
Így a fűtés ki van kapcsolva.
  3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **2** olyan elérhető védőérintkezős dugaszolóaljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek.  
A piros ellenőrzőlámpa **7** világít.
  4. A hőmérsékletszabályzót **5** forgassa a **MAX** fokozatra.  
A hőmérsékletjelző lámpa **6** világít, a készülék fűt.  
Hagyja bekapcsolva a készüléket kb. 10 – 15 percig.
  5. Újra kapcsolja ki a fűtés úgy, hogy a hőmérsékletszabályzót **5** „0”-ra forgatja.

6. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **2** és hagyja lehűlni a készüléket.
7. Ismét tisztítsa meg a készüléket (lásd „Tisztítás és tárolás” a következő oldalon 9).

## 6. Kezelés



### Égés okozta sérülés VESZÉLY!

- ⊙ A fémfelületek működés közben erősen felmelegednek. A készüléket működés közben csak fogóinál és kezelőelemeinél érintse meg.

### 6.1 A készülék előkészítése, be- és kikapcsolása

1. Válasszon ki egy szilárd, egyenes és nem gyúlékony helyet. Más tárgyaktól tartson kb. 50 cm távolságot.
2. Forgassa a hőmérsékletszabályzót **5** „0”-ra.  
Így a fűtés ki van kapcsolva.
3. Vékonyan olajozza be a raclette serpenyőcskéket **11** belülről. Vékonyan olajozza be a grillezőlap **1** felső felületét.

**MEGJEGYZÉS:** Ehhez használjon egy konyhai kendőt, amelyre egy kis étolajat csepegtetett.

4. Helyezze a grillezőlap **1** az alsó rész **4** tartóira. Ügyeljen arra, hogy a grillezőlap **1** megfelelően illeszkedjen a tartókra.
5. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **2** olyan elérhető védőérintkezős dugaszolóaljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek.  
A piros ellenőrzőlámpa **7** világít.

6. A hőmérsékletszabályzót **5** forgassa az óramutató járásának irányába **MAX** fokozatra.

A hőmérsékletjelző lámpa **6** világít, a készülék fűt.

Hagyja előmelegíteni a készüléket kb. 10 percig.

A készülék most üzemkész.

7. A fűtés kikapcsolásához forgassa a hőmérsékletszabályzót **5** az óramutató járásával ellenkező irányba „0”-ra.
8. Használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót **2** a hálózati csatlakozóaljzatból. A készülék csak ebben az esetben van teljesen áramtalanítva.

## 6.2 Hőmérsékletszabályozás

Az optimális hőmérséklet mindenek előtt az alkalmazott élelmiszerektől függ.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Üzem közben a hőmérsékletjelző lámpa **6** és ezzel együtt a fűtés többször be- és kikapcsol. Így a hőmérséklet megközelítőleg állandó marad.
- Magasabb hőmérséklet-tartományban a fűtés állandó üzemre áll, és a hőmérsékletjelző lámpa **6** folyamatosan világít.

1. Ha a hőmérséklet túl magas, akkor forgassa a hőmérsékletszabályzót **5** egy kicsit a „0” irányába.
2. Ha a hőmérséklet túl alacsony és a párolás túl sokáig tart, akkor forgassa a hőmérsékletszabályzót **5** egy kicsit az óramutató járásával megegyezően, **MAX** irányba.

## 6.3 Raclette készítés

1. Töltse meg a raclette serpenyőcskéket **11** a kívánt hozzávalókkal.



### Égés okozta sérülés VESZÉLY!

- ⊙ Ne töltse a raclette serpenyőcskét **11** túl magasra, mivel a hozzávalók egyébként túl szorosan kerülnek a grillre és meggyulladhatnak.
- ⊙ Az étel elkészítése közben ne hagyja a műanyag spatulát a forró grillezőlapon vagy a raclette serpenyőben. A műanyag spatulák felforrósodhatnak.

### FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Kizárólag a csomagban található műanyag spatulát **9** használja, fémből készült evőeszközöket semmiképpen ne használjon a termékkel.
2. Állítsa a raclette serpenyőcskét **11** a készülékbe az arra szolgáló mélyedésekbe **8**.
  3. Vegye ki a raclette serpenyőcskét **11** a készülékből, ha a hozzávalók megpárolódtak.
  4. A raclette serpenyők **11** tartalmát egy műanyag spatulával **9** tegye ki tányérra és élvezze a finom ízeletet.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Mivel a raclette serpenyőcske **11** tapadástgátló bevonattal van ellátva, nem kell minden további adag előtt újra bezsírozni.
- Nem ad jogalapot reklamációra, ha a raclette serpenyők **11** bevonata a szakszerűtlen használat következtében károsodott.

## 6.4 Grillezés a grillezőlappal

1. A grillezőlap **1** mindenképp előt hús, kolbász, gyümölcs és zöldség zsírban szegény grillezésére szolgál.

## 7. Tisztítás és tárolás



**VESZÉLYE!** Az áramütés vagy a készülékben keletkező károk veszélyének elkerülése érdekében:

- ⊙ Minden egyes tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót **2** a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ⊙ Soha ne merítse vízbe a készüléket és védje a fröccsenő- és cseppenő víz ellen.
- ⊙ A tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket annyira, hogy már ne álljon fenn égésveszély.

### VIGYÁZAT:

- ⊙ Semmiképpen se használjon súroló, maró vagy karcoló tisztítószert. Ezek megsérthetik a készüléket, valamint a grillezőlap **1** tapadásgátló bevonatát és a raclette serpenyőcskéket **11**.

**MEGJEGYZÉSEK:** Lehűlés után ne várjon túl sokáig a tisztítással, hogy az ételmaradékok ne száradjanak rá, mert ezután csak még nehezebben lehet őket eltávolítani.

## 7.1 Az alsó rész tisztítása

1. Tisztítsa meg az alsó részt **4** nedves ruhával. Használhat némi tisztítószert is.
2. Ezután törölje le tiszta vízzel.
3. A készüléket csak azután használja újra, miután az teljesen megszáradt.

## 7.2 A grillezőlap és a tartozékok tisztítása

1. Emelje le a lehűtött grillezőlap **1** az alsó részről **4**.
2. Kézzel mossa el a grillezőlap **1**, a raclette serpenyőket **11** és a műanyag spatulát **9** meleg mosogatóvízben.
3. Makacs szennyeződések esetén az alkatrészeket körülbelül 20 – 30 percig meleg vízben kell áztatni. A vízhez adhat egy kevés kímélő tisztítószert is.
4. A tisztítás után alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt.

## 7.3 Mosogatógép

A raclette serpenyőket **11** és a műanyag spatulát **9** mosogatógépben is el lehet mosni.

## 7.4 A készülék tárolása

A készülék tárolásához:

1. Tekerje a hálózati csatlakozóvezetékét **2** a nyíl irányában a kábelteker-cselőre **13**.
2. Rögzítse a hálózati csatlakozóvezeték végét **2** a kábelkapocs alá **12**.

## 8. Eltávolítás

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott keretes szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



## Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

## 9. Problémamegoldás

Ha a készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Előfordulhat, hogy csak apró probléma áll fenn, amelyet saját maga is elháríthat.



### Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Semmi esetre se próbálja saját maga javítani a készüléket.

Hiba	Lehetséges okok / intézkedések
Nem működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Van áram?</li> <li>• Ellenőrizze a csatlakozást.</li> </ul>

## 10. Műszaki adatok

Modell:	SRG 1300 C3
Hálózati feszültség:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Védelmi osztály:	I
Teljesítmény:	1100 - 1300 W

## Alkalmazott szimbólumok

	Védőföldelés
	<b>G</b> epprüfte <b>S</b> icherheit (tanúsított biztonság). A készülékeknek elegendő kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Újrahasznosítható anyagok: Karton (kivéve hullámpapír)
	Újrahasznosítható anyagok: Műanyag poliamid
	A szimbólum azokat a darabokat jelöli, amelyek az öblítőgépben tisztíthatók.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

# 11. Garancia

<b>HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b>	
A termék megnevezése:	RACLETTE GRILL
Gyártási szám:	<b>341843_2001</b>
A termék típusa:	SRG 1300 C3
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	raclette grill levehető grillezőlappal, 8 raclette serpenyőcske, 8 műanyag spatula
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Tasköprüstraße 3 DE-22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	<b>Szerviz Magyarország</b> Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 DE-64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoeyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).

3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt

időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijávítása esetén a kicserélt, vagy kijávított termék, illetve alkatrészre újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a **341843\_2001** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.



## **Garanciaártya 341843\_2001**

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje:



# Inhalt

<b>1. Übersicht .....</b>	<b>14</b>
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>15</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>15</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>19</b>
<b>5. Inbetriebnahme .....</b>	<b>19</b>
<b>6. Bedienen .....</b>	<b>19</b>
6.1 Gerät vorbereiten, ein- und ausschalten .....	19
6.2 Temperatur regeln .....	20
6.3 Raclette zubereiten .....	20
6.4 Grillen mit der Grillplatte .....	21
<b>7. Reinigen und lagern .....</b>	<b>21</b>
7.1 Unterteil reinigen .....	21
7.2 Grillplatte und Zubehör reinigen .....	21
7.3 Geschirrspülmaschine .....	21
7.4 Gerät lagern .....	21
<b>8. Entsorgen .....</b>	<b>22</b>
<b>9. Problemlösung .....</b>	<b>22</b>
<b>10. Technische Daten .....</b>	<b>23</b>
<b>11. Garantie der HOYER Handel GmbH .....</b>	<b>23</b>

## 1. Übersicht

- 1 Grillplatte aus beschichtetem Aluminium
- 2 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 3 Griffe
- 4 Unterteil
- 5 Einschalter und Temperaturregler
- 6 Grüne Temperatur-Leuchte
  - leuchtet, wenn geheizt wird
  - erlischt, sobald die Betriebstemperatur erreicht ist
- 7 Rote Kontroll-Leuchte
  - leuchtet, sobald das Gerät mit Strom versorgt wird
- 8 Vertiefungen für Raclette-Pfännchen
- 9 Kunststoffspatel
- 10 Farbige Markierung
- 11 Raclette-Pfännchen
- 12 Kabelclip
- 13 Kabelaufwicklung



## Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!


Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Raclette-Grill.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Raclette-Grill!

### Symbole am Gerät

	Das Symbol gibt an, dass so ausgezeichnete Materialien Lebensmittel weder im Geschmack noch im Geruch verändern.
---	--

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Raclette-Grill ist zum Grillen und Garen von Speisen geeignet.

Verwenden Sie den Raclette-Grill ausschließlich innerhalb Ihres Haushaltes und niemals im Freien.

Das Gerät darf nicht zum Auftauen, zum Erwärmen oder Trocknen von Gegenständen benutzt werden.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

### Vorhersehbarer Missbrauch

#### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien ausgelegt.

## 3. Sicherheitshinweise

### Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT!** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS!** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

## **Anweisungen für den sicheren Betrieb**

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ⊙ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ⊙ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ⊙ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen in diesem Gerät nicht verwendet werden.
- ⊙ Die Heizspiralen dürfen nicht feucht abgewischt werden.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt, um rechtzeitig einschreiten zu können, falls Funktionsstörungen auftreten.
- ⊙ **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung** (siehe "Reinigen und lagern" auf Seite 21).



### **GEFAHR für Kinder**

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht an der Anschlussleitung von der Arbeitsfläche ziehen können.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



## **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere**

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



## **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- ⊙ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ⊙ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.



## **GEFAHR durch Stromschlag**

- ⊙ Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät komplett zusammengebaut ist.
- ⊙ Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose mit Schutzkontakten (Schuko) an.
- ⊙ Fassen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ⊙ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.

- ⊙ Verlegen Sie die Anschlussleitung und gegebenenfalls Verlängerungskabel so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- ⊙ Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...  
... wenn eine Störung auftritt,  
... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,  
... bevor Sie das Gerät reinigen und  
... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.



## **GEFAHR von Brand**

- ⊙ Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Damit soll verhindert werden, dass es umkippt, verrutscht oder die Unterlage Feuer fängt und dadurch Schaden entsteht.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm

zu Wänden ein. Um eine Überhitzung des Gerätes oder einen möglichen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Die Grillplatten dürfen auf keinen Fall mit Alufolie, Aluminiumschalen oder anderen hitzebeständigen Materialien abgedeckt werden.

- ⊙ Die Anschlussleitung darf die Metalloberflächen während des Betriebes nicht berühren.



### **GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen**

- ⊙ Die Metalloberflächen werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur an den Griffen und den Bedienelementen.
- ⊙ Lassen Sie die Kunststoffspatel während der Zubereitung nicht auf der heißen Grillplatte oder im Raclette-Pfännchen liegen. Die Kunststoffspatel können ebenfalls heiß werden.
- ⊙ Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten noch sehr heiß und darf nicht berührt werden.
- ⊙ Transportieren Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand und verwenden Sie hierzu nur die vorgesehenen Griffe.
- ⊙ Verwenden Sie Küchenhandschuhe, wenn Sie Speisen mit hoher Temperatur garen. Fettspritzer können sonst zu Verbrennungen führen.
- ⊙ Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Grillplatte. Sonst würden die glühenden Heizelemente freiliegen und könnten bei Berührung schwere Verbrennungen verursachen.
- ⊙ Sollte sich Fett auf dem Gerät entzünden, **löschen Sie es auf keinen Fall mit Wasser!** Es besteht die Gefahr einer explosionsartigen Verpuffung oder eines elektrischen Schlages. Decken Sie stattdessen das Gerät ab, z. B. mit einer Löschdecke.



### **GEFAHR für Vögel**

- ⊙ Vögel atmen schneller, verteilen die Luft anders in ihrem Körper und sind deutlich kleiner als Menschen. Deshalb kann es für Vögel sehr gefährlich sein, selbst kleinste Rauchmengen, die beim Betrieb dieses Gerätes entstehen, einzuzatmen. Wenn Sie dieses Gerät benutzen, sollten Vögel in einen anderen Raum gebracht werden.

### **WARNUNG vor Sachschäden**

- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- ⊙ Verwenden Sie nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff. Besteck aus Metall könnte die beschichtete Oberfläche der Grillplatte sowie der Raclette-Pfännchen beschädigen.
- ⊙ Lassen Sie beim Aufheizen und im Betrieb keine leeren Raclette-Pfännchen im Gerät. Durch die Überhitzung könnte die Antihaft-Beschichtung beschädigt werden.
- ⊙ Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

## 4. Lieferumfang

- 1 Raclette-Grill mit abnehmbarer Grillplatte **1**
- 8 Raclette-Pfännchen **11**
- 8 Kunststoffspatel **9**
- 1 Bedienungsanleitung

## 5. Inbetriebnahme



### BRANDGEFAHR!

- ⊙ Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste und hitzebeständige Unterlage.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung betrieben werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zu Wänden ein.

**HINWEIS:** Während des ersten Betriebes kann es zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies liegt an Montagemitteln an den Heizelementen und ist kein Gerätefehler. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
  - Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
  - **Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung** (siehe "Reinigen und lagern" auf Seite 21)!
1. Entfernen Sie eventuell vorhandene Aufkleber, aber **nicht** das Typenschild auf der Unterseite.
  2. Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf „0“. Damit ist die Heizung ausgeschaltet.

3. Stecken Sie den Netzstecker **2** in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die rote Kontroll-Leuchte **7** leuchtet.
4. Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf die Stufe **MAX**. Die Temperatur-Leuchte **6** leuchtet und das Gerät heizt auf. Lassen Sie das Gerät etwa 10 – 15 Minuten eingeschaltet.
5. Schalten Sie die Heizung wieder aus, indem Sie den Temperaturregler **5** auf „0“ drehen.
6. Ziehen Sie den Netzstecker **2** und lassen Sie das Gerät abkühlen.
7. Reinigen Sie das Gerät erneut (siehe "Reinigen und lagern" auf Seite 21).

## 6. Bedienen



### GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Die Metalloberflächen werden durch den Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät im Betrieb nur an den Griffen und den Bedienelementen.

### 6.1 Gerät vorbereiten, ein- und ausschalten

1. Wählen Sie einen Standort, der fest, eben und unbrennbar ist. Halten Sie dabei einen Abstand von ca. 50 cm zu anderen Gegenständen ein.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf „0“. Damit ist die Heizung ausgeschaltet.
3. Ölen Sie die Raclette-Pfännchen **11** von innen und die Grillplatte **1** auf der Oberseite leicht ein.

---

**HINWEIS:** Benutzen Sie dazu ein Küchentuch, auf das Sie etwas Speiseöl geträufelt haben.

---

4. Legen Sie die Grillplatte **1** auf die Halterungen des Unterteils **4**. Achten Sie darauf, dass die Grillplatte **1** richtig auf den Halterungen sitzt.
5. Stecken Sie den Netzstecker **2** in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die rote Kontroll-Leuchte **7** leuchtet.
6. Drehen Sie den Temperaturregler **5** im Uhrzeigersinn auf **MAX**. Die Temperatur-Leuchte **6** leuchtet und das Gerät heizt auf. Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten vorheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
7. Um die Heizung auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler **5** gegen den Uhrzeigersinn auf „0“.
8. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker **2** aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät völlig stromfrei.

## 6.2 Temperatur regeln

Die optimale Temperatur hängt vor allem von den verwendeten Lebensmitteln ab.

---

### HINWEISE:

- Während des Betriebes geht die Temperatur-Leuchte **6** und damit die Heizung immer wieder an und aus. Damit wird die Temperatur annähernd konstant gehalten.
  - Im höheren Temperaturbereich geht die Heizung auf Dauerbetrieb und die Temperatur-Leuchte **6** leuchtet ständig.
- 

1. Sollte die Temperatur zu hoch sein, drehen Sie den Temperaturregler **5** ein Stück in Richtung „0“.

2. Wenn die Temperatur zu niedrig ist und das Garen zu lange dauert, drehen Sie den Temperaturregler **5** ein Stück in Richtung **MAX**.

## 6.3 Raclette zubereiten

1. Füllen Sie die Raclette-Pfännchen **11** mit den gewünschten Zutaten.
- 



### GEFAHR von Verletzung durch Verbrennen!

- ⊙ Befüllen Sie das Raclette-Pfännchen **11** nicht zu hoch, da die Zutaten sonst zu dicht an den Grill kommen und verbrennen könnten.
- ⊙ Lassen Sie die Kunststoffspatel während der Zubereitung nicht auf der heißen Grillplatte oder im Raclette-Pfännchen liegen. Die Kunststoffspatel können ebenfalls heiß werden.

### WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Benutzen Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Kunststoffspatel **9**, keinesfalls Besteck aus Metall.
- 
2. Stellen Sie das Raclette-Pfännchen **11** in das Gerät in die dafür vorgesehenen Vertiefungen **8**.
  3. Nehmen Sie das Raclette-Pfännchen **11** aus dem Gerät, sobald die Zutaten gar sind.
  4. Schieben Sie den Inhalt des Raclette-Pfännchens **11** mit einem Kunststoffspatel **9** auf einen Teller und lassen Sie es sich schmecken.
- 

### HINWEISE:

- Da das Raclette-Pfännchen **11** eine Antihaft-Beschichtung hat, muss es nicht vor jeder weiteren Portion erneut eingefettet werden.
  - Falls die Beschichtung der Raclette-Pfännchen **11** durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden, ist dies kein Reklamationsgrund.
-

## 6.4 Grillen mit der Grillplatte

Die Grillplatte **1** dient vor allem dazu, Fleisch, Würstchen, Obst und Gemüse zu grillen.

## 7. Reinigen und lagern

---



**GEFAHR!** Um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Beschädigung zu vermeiden:

- ⊙ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **2** aus der Netzsteckdose.
- ⊙ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.

### VORSICHT:

- ⊙ Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät, sowie die Antihaft-Beschichtung der Grillplatte **1** und der Raclette-Pfännchen **11**, beschädigt werden.

**HINWEIS:** Warten Sie nach dem Abkühlen nicht zu lange mit dem Reinigen, damit die Essensreste nicht festtrocknen und sich dann nur noch schwer entfernen lassen.

---

### 7.1 Unterteil reinigen

1. Reinigen Sie das Unterteil **4** mit einem feuchten Lappen. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
2. Wischen Sie mit klarem Wasser nach.
3. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

### 7.2 Grillplatte und Zubehör reinigen

1. Heben Sie die abgekühlte Grillplatte **1** vom Unterteil **4**.
2. Reinigen Sie Grillplatte **1**, Raclette-Pfännchen **11** und die Kunststoffspatel **9** in warmem Spülwasser von Hand.
3. Bei hartnäckigen Verkrustungen lassen Sie die Teile etwa 20 – 30 Minuten in warmem Wasser einweichen. Dem Wasser können Sie etwas mildes Spülmittel zugeben.
4. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung sorgfältig ab.

### 7.3 Geschirrspülmaschine

Die Raclette-Pfännchen **11** und die Kunststoffspatel **9** können auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

### 7.4 Gerät lagern

Um das Gerät zu verstauen:

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung **2** in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **13**.
2. Befestigen Sie das Ende der Netzanschlussleitung **2** unter dem Kabelclip **12**.

## 8. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



## Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

## 9. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



### **GEFAHR durch Stromschlag!**

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.







Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li><li>• Überprüfen Sie den Anschluss.</li></ul>



## 10. Technische Daten

Modell:	SRG 1300 C3
Netzspannung:	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1100 - 1300 W

## Verwendete Symbole

	Schutzerdung
	<b>G</b> eprüfte <b>S</b> icherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Wiederverwertbare Materialien: Kunststoff Polyamid
	Das Symbol kennzeichnet Teile, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.

Technische Änderungen vorbehalten.

## 11. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 341843\_2001** und den Kassensbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **341843\_2001** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: [hoyer@lidl.de](mailto:hoyer@lidl.de)



Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [hoyer@lidl.at](mailto:hoyer@lidl.at)



Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [hoyer@lidl.ch](mailto:hoyer@lidl.ch)

**IAN: 341843\_2001**



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

DEUTSCHLAND